



PROGRAMMA DI LINGUA E CULTURA GRECA

CLASSE 3 A LICEO CLASSICO
DOCENTE PROF. EMILIANO GELLI
(A.S. 2021/2022)

I. LINGUA GRECA

Il primo periodo dell'anno è stato impegnato dallo studio della morfologia verbale greca, attraverso una puntuale revisione dei sistemi del presente, del futuro e dell'aoristo, a cui ha fatto seguito lo studio sistematico del sistema del perfetto.

L'allenamento alla traduzione del testo d'autore si è concentrato su brani di carattere narrativo e storico, selezionati dalle opere di Senofonte e Plutarco. Con opportuna gradualità e con un corredo adeguato di note, sono stati proposti alla traduzione anche testi di Omero ed Erodoto. Oltre a consolidare le proprie competenze linguistiche, acquisendo dimestichezza con la complessità della costruzione sintattica e con la varietà delle lingue letterarie greche, gli studenti sono stati abituati:

- a cogliere le varianti diacroniche della lingua e la specificità dei lessici settoriali;
- a rendere nella traduzione lo specifico letterario del testo;
- a motivare le scelte di traduzione non solo attraverso gli elementi grammaticali, ma anche sulla base della interpretazione complessiva del testo oggetto di studio.

2. CULTURA GRECA

Gli studenti sono stati introdotti allo studio della cultura greca delle origini e alla produzione letteraria dell'età arcaica, con particolare attenzione per l'epica arcaica (Omero ed Esiodo) e la storiografia (i logografi, Erodoto, Senofonte e Plutarco). I diversi temi sono stati affrontati focalizzando gli elementi di valutazione critica indispensabili per cogliere i caratteri distintivi della cultura letteraria greca nel suo complesso e il suo impatto sulla tradizione occidentale: le forme di comunicazione e di circolazione dei testi; l'importanza dei generi letterari; il rapporto tra gli autori e il contesto sociale e politico.

All'interno delle ore curricolari, uno spazio prevalente è stato dedicato alla lettura e all'interpretazione degli autori in lingua originale, proposti in parallelo al percorso cronologico (Omero, Esiodo) o per generi letterari (Erodoto, Senofonte, Plutarco). La lettura antologica in originale è stata accompagnata da quella in traduzione al fine di offrire un quadro più ampio delle opere da cui sono tratti i brani in lingua originale.

Gli studenti sono stati abituati a:

- leggere in modo espressivo e, in metrica, l'esametro dattilico;
- tradurre rispettando il senso e la specificità letteraria e retorica;
- interpretare usando gli strumenti dell'analisi testuale e le conoscenze relative all'autore e al contesto storico-culturale;
- esprimere e motivare una valutazione personale del testo e dei suoi contenuti;
- cogliere gli elementi di alterità e di continuità tra la cultura letteraria greco-romana e quella attuale.

3. PROGRAMMA ANALITICO

TEMI DISCUSSI

UNITÀ 1 • Alle origini della letteratura greca

1. Gli indoeuropei e la preistoria dei Greci
LETTURA CRITICA: E. Campanile, *Antichità indoeuropee*, in E. Campanile – B. Comrie – C. Watkins, *Introduzione alla lingua e alla cultura degli Indoeuropei*, Il Mulino, Bologna, 2005, pp. 9-37
2. La civiltà minoica
3. La civiltà micenea
4. La decifrazione della lineare B e il dialetto miceneo
5. Dai *Dark Ages* alla nascita della polis
6. Origine e varietà dell'alfabeto greco: la classificazione di Kirchhoff
7. Le prime iscrizioni alfabetiche: la brocca del Dipylon, l'Apollo di Tebe, la coppa di Nestore
8. La cultura dell'oralità

UNITÀ 2 • Omero e i poemi omerici

1. L'epos della guerra: l'*Iliade*
2. L'epos del viaggio: l'*Odissea*
3. La filologia e la 'questione omerica'
4. Oralità e scrittura: il problema dell'autenticità
5. La dizione epica, la tecnica formulare e le strutture della narrazione
6. L'ideale eroico: la civiltà della vergogna

LETTURA CRITICA: E.R. Dodds, *L'apologia di Agamennone*, in *I Greci e l'Irrazionale*, La Nuova Italia, Firenze, 1959, pp. 1-31

7. Uomini e dèi
8. I poemi omerici tra *mythos* e storia
9. Il cosiddetto Omero 'minore'

UNITÀ 3 • Inni omerici e Ciclo epico

1. Gli *Inni omerici*
2. I poemi del *Ciclo*

UNITÀ 4 • Esiodo

1. Esiodo e la sua opera
2. La *Teogonia*
3. *Le Opere e giorni*
4. Una individualità poetica
5. Le altre opere del *corpus* esiodeo
6. Tradizione e innovazione nella poesia esiodea

UNITÀ 5 • I primordi della prosa letteraria

1. Gli inizi della storiografia
2. Gli inizi della filosofia

UNITÀ 6 • Erodoto

1. Dati biografici
2. Forma e contenuto delle *Storie*
3. Lingua, stile e dialetto

LETTURE IN LINGUA ORIGINALE E IN TRADUZIONE

Omero, *Iliade*

- Proemio (*Il.* 1.1-7) [greco]
- La preghiera di Crise e l'ira di Apollo (*Il.* 1.8-52) [italiano]
- La contesa tra Achille e Agamennone (*Il.* 1.53-246) [italiano]
- Uomini, dèi e destino (*Il.* 12.290-328, 16.419-461, 22.166-187) [italiano]
- Il catalogo degli eroi (3.146-244) [greco 191-224]

- Ettore e Andromaca (*Il.* 6.369-499) [greco]
- Achille e Priamo (*Il.* 24.477-551) [italiano]

Omero, *Odissea*

- Proemio (*Od.* 1.1-21) [italiano]
- Itaca (*Od.* 9.1-38) [greco]
- TESTI A CONFRONTO: Lettura di *Itaca* di K. Kavafis
- L'incontro con Achille (*Od.* 11.465-503) [greco]
- Le Sirene (*Od.* 12.166-200) [greco]
- Il cane Argo (*Od.* 17.290-327) [greco]

Omero 'minore'

- Proemio e scene della *Batracomiomachia* (vv. 1-88) [italiano]
- Inno ad Apollo Delio (3.1-178) [italiano]

Esiodo

- Il proemio della *Teogonia* (*Th.* 1-115) [italiano]
- Il proemio delle *Opere* (*Op.* 1-10) [italiano]

Ecateo

- Il proemio delle *Genealogie* (fr. 1 Fowler) [greco]
- Il "cane dell'Ade" (fr. 27 Fowler) [italiano]

Erodoto

- Proemio [greco]
- Origini del conflitto tra Greci e Persiani (1.1-5) [italiano]

Senofonte, *Anabasi*

- Il proemio assente: origini del conflitto tra Artaserse e Ciro (1.1.1-6) [greco]
- Ciro passa in rassegna le truppe (1.2.14-16) [greco]
- Discorso di Menone alle truppe (1.4.14-16) [greco]
- Botte e sassate tra i mercenari greci (1.5.16-17) [greco]

- Discorso di Ciro ai capitani greci (1.7.3-4) [greco]
- Le promesse di Ciro (1.7.5-7) [greco]
- La battaglia di Cunassa: le forze in campo (1.8.1-17) [greco]
- Ciro e Artaserse si affrontano in battaglia (1.8.19-21) [greco]
- Scompiglio dopo la morte di Ciro (1.8.21-29) [greco]
- Dolore tra i Greci per la morte di Ciro (2.1.2-4) [greco]
- Il tradimento di Tissaferne (2.5.24-6.1) [greco]
- Ritratto di Menone il Tessalo (2.6.21-25) [greco]
- Un ambiguo sogno di Senofonte (3.1.8-12) [greco]
- Discorso di Senofonte alle truppe (3.2.11-13) [greco]
- Una brutta sorpresa per i soldati Greci (3.3.6-9) [greco]
- Attacco notturno nel paese dei Taochi (4.4.19-22) [greco]
- *Θάλαττα, θάλαττα!* (4.7.19-24) [greco]

Plutarco

- Le virtù romane viste da un greco (*V. Cam.* 5.7-9; *V. Pyrrh.* 21.1-4) [greco]
- Antologia dalla *Vita di Cicerone* (1.2-5, 2, 3.4-6, 6.1-4, 10.3-5, 15.1-4) [greco]

Pistoia, 10 giugno 2022

Il docente